

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 octobre 2011

PROJET DE LOI**modifiant la législation concernant l'accueil
des demandeurs d'asile**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents:

Doc 53 0813/ (2010/2011):

- 001: Proposition de loi de M. Somers et consorts.
- 002: Amendement.
- 003: Addendum.
- 004 à 009: Amendements.
- 010: Avis du Conseil d'État.
- 011: Amendements.
- 012: Rapport.
- 013: Texte adopté par la commission.
- 014: Amendement.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
27 octobre 2011.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 oktober 2011

WETSONTWERP**tot wijziging van de wetgeving met betrekking
tot de opvang van asielzoekers**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Doc 53 0813/ (2010/2011):

- 001: Wetsvoorstel van de heer Somers c.s.
- 002: Amendement.
- 003: Addendum.
- 004 tot 009: Amendementen.
- 010: Advies van de Raad van State.
- 011: Amendementen.
- 012: Verslag.
- 013: Tekst aangenomen door de commissie.
- 014: Amendement.

Zie ook:

Integraal verslag:
27 oktober 2011.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker INDEP-ONAFH : Indépendant - Onafhankelijk	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions générales**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2003/9/CE du Conseil de l'Union européenne du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres, la directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres et la directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers

Art. 3

À l'article 2 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 7° est remplacé par ce qui suit:

"7° le ministre: le ministre qui a l'asile et la migration dans ses attributions, et dont relève l'Agence;"

b) il est inséré un 12° rédigé comme suit:

"12° le trajet de retour: le trajet d'accompagnement individuel offert par l'Agence en vue du retour. Le trajet est formalisé dans un document qui est signé par le demandeur d'asile ou par l'étranger en séjour illégal et par les membres de sa famille, et qui mentionne au moins les droits et devoirs du demandeur d'asile et un calendrier concret pour le retour;"

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in een gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2003/9/EG van de Raad van de Europese Unie van 27 januari 2003 tot vaststelling van minimum-normen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten, van de richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden en van de richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen

Art. 3

In artikel 2 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) 7° wordt vervangen als volgt:

"7° de minister: de minister die bevoegd is voor asiel en migratie onder wie het Agentschap ressorteert;"

b) er wordt een 12° ingevoegd, luidende:

"12° het terugkeertraject: het individueel begeleidingstraject dat aangeboden wordt door het Agentschap met het oog op de terugkeer. Het traject wordt geformaliseerd in een door de asielzoeker of de illegale vreemdeling en zijn gezinsleden ondertekend document, dat op zijn minst de rechten en plichten van de asielzoeker en een concrete timing voor de terugkeer vermeldt;"

c) il est inséré un 13° rédigé comme suit:

“13° le retour volontaire: le retour d’une personne vers son pays d’origine ou vers un pays tiers sur le territoire duquel elle est admise ou autorisée au séjour, à la suite d’une décision autonome de faire appel à un programme d’aide au retour élaboré par les autorités du pays d’accueil.”.

Art. 4

À l’article 4 de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 2009 les modifications suivantes sont apportées:

a) l’alinéa 1^{er} est abrogé;

b) dans l’alinéa 2, qui devient l’alinéa 1^{er}, les mots “Par dérogation à l’alinéa précédent, l’Agence” sont remplacés par les mots “L’Agence”;

c) dans le même alinéa, le mot “troisième” est remplacé par le mot “deuxième”;

d) après le nouvel alinéa 1^{er}, il est inséré deux alinéas rédigés comme suit:

“L’Agence peut décider que le demandeur d’asile ne peut prétendre à l’aide matérielle visée à l’article 6, § 1^{er}, lorsqu’il refuse le lieu de résidence fixé par l’autorité compétente, ne l’utilise pas ou l’abandonne sans en avoir informé ladite autorité ou, si une autorisation est nécessaire à cet effet, sans l’avoir obtenue.

Lorsque le demandeur d’asile visé à l’alinéa précédent se représente, il peut de nouveau prétendre à l’aide matérielle visée à l’article 6, § 1^{er}. Dans ce cas, l’Agence peut toutefois décider de prendre l’une des mesures prévues à l’article 45, alinéa 2, 1° à 6°.”;

e) dans le dernier alinéa, les mots “à l’alinéa précédent” sont remplacés par les mots “dans le présent article”.

Art. 5

Dans l’article 5 de la même loi, les mots “de l’application des articles 4, 35/2 et” sont insérés entre les mots “Sans préjudice” et le mot “du”.

c) er wordt een 13° ingevoegd, luidende:

“13° de vrijwillige terugkeer: de terugkeer van een persoon naar zijn land van herkomst of een derde land waar hij toegelaten of gemachtigd is om te verblijven op het grondgebied, tengevolge van een zelfstandig genomen beslissing om beroep te doen op een programma voor bijstand aan terugkeer uitgewerkt door de overheid van het gastland.”.

Art. 4

In artikel 4 van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 30 december 2009 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste lid wordt opgeheven;

b) in het tweede lid, dat het eerste lid wordt, worden de woorden “In afwijking van de voorgaande alinea kan het Agentschap” vervangen door de woorden “Het Agentschap kan”;

c) in hetzelfde lid wordt het woord “derde” vervangen door het woord “tweede”;

d) er worden na het nieuwe eerste lid twee leden ingevoegd, luidende:

“Het Agentschap kan beslissen dat de asielzoeker geen beroep kan doen op de materiële hulp bedoeld in artikel 6, § 1, indien de asielzoeker de door de bevoegde instantie vastgestelde verblijfplaats weigert, niet benut of verlaat, zonder deze instantie hiervan op de hoogte te stellen, of zonder toestemming, indien de toestemming vereist is.

Wanneer de in het vorige lid bedoelde asielzoeker zich opnieuw aanmeldt, kan hij terug beroep doen op de materiële hulp bedoeld in artikel 6, § 1. In dat geval kan het Agentschap wel beslissen één van de maatregelen te nemen als voorzien in artikel 45, tweede lid, 1° tot 6°.”;

e) in het laatste lid worden de woorden “in de voorgaande alinea” vervangen door de woorden “in dit artikel”.

Art. 5

In artikel 5 van dezelfde wet worden de woorden “de toepassing van artikels 4, 35/2 en” ingevoegd tussen de woorden “Onverminderd” en “de”.

Art. 6

À l'article 6, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots “, alinéa 2,” sont remplacés par les mots “et de l'article 35/2”;

b) dans le même alinéa, tous les mots suivant les mots “toute la procédure d'asile” sont abrogés;

c) l'alinéa 2 est abrogé;

d) l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

“En cas de décision négative rendue à l'issue de la procédure d'asile, l'aide matérielle prend fin lorsque le délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire notifié au demandeur d'asile a expiré.”

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 6/1 rédigé comme suit:

“Art. 6/1. § 1^{er}. Le demandeur d'asile a toujours la possibilité de souscrire à un trajet de retour individualisé établi en concertation avec l'Agence.

Le trajet de retour privilégie le retour volontaire.

§ 2. Au plus tard 5 jours après une décision négative du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, l'Agence propose une première fois l'accompagnement au retour, dans le cadre duquel le demandeur d'asile reçoit des informations relatives aux possibilités qui s'offrent à lui en ce qui concerne le trajet de retour.

§ 3. Lorsqu'un demandeur d'asile s'est vu notifier un ordre de quitter le territoire, le trajet de retour doit être établi et exécuté dans le délai d'exécution de cet ordre.

Au plus tard au moment où le demandeur d'asile s'est vu notifier l'ordre de quitter le territoire, l'Office des étrangers doit être informé et tenu au courant de la situation et de l'avancement du trajet de retour, qui est, à partir de ce moment, géré conjointement par l'Agence et l'Office des étrangers. Le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités

Art. 6

In artikel 6, § 1, van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 30 december 2009 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden “, tweede lid,” vervangen door de woorden “en artikel 35/2”;

b) in hetzelfde lid worden alle woorden volgend op de woorden “de hele asielprocedure” opgeheven;

c) het tweede lid wordt opgeheven;

d) het derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“In het geval van een negatieve beslissing genomen na afloop van de asielprocedure, eindigt de materiële hulp wanneer de uitvoeringstermijn van het bevel om het grondgebied te verlaten, betekend aan de asielzoeker, verstreken is.”

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 6/1. § 1. De asielzoeker heeft steeds de mogelijkheid om in te tekenen op een geïndividualiseerd terugkeertraject dat in samenspraak met het Agentschap wordt opgesteld.

Het terugkeertraject geeft voorrang aan de vrijwillige terugkeer.

§ 2. Ten laatste 5 dagen na een negatieve beslissing van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen biedt het Agentschap een eerste maal de terugkeerbegeleiding aan, waarbij aan de asielzoeker informatie verstrekt wordt met betrekking tot de mogelijkheden inzake het terugkeertraject.

§ 3. Wanneer aan asielzoeker een bevel om het grondgebied te verlaten betekend is, dient het terugkeertraject binnen de uitvoeringstermijn van dat bevel opgesteld en uitgevoerd te worden.

Ten laatste wanneer de asielzoeker een bevel om het grondgebied te verlaten betekend werd, wordt de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte gebracht en gehouden van de stand van zaken en de vordering van het terugkeertraject, dat vanaf dat moment gezamenlijk door het Agentschap en de Dienst Vreemdelingenzaken beheerd wordt. De Koning kan, bij een besluit

de cet échange d'informations et de la gestion conjointe du trajet.

Si l'Agence ou l'Office des étrangers estime que le demandeur d'asile ne coopère pas suffisamment au trajet de retour, son départ étant reporté à cause de son seul comportement, la gestion du trajet de retour et le dossier administratif y afférent sont transférés à l'Office des étrangers, en vue d'un retour forcé. À cette fin, l'Office des étrangers peut modifier le lieu obligatoire d'inscription.

§ 4. L'Agence ou l'Office des étrangers peut modifier le lieu obligatoire d'inscription pour la durée du trajet. Le Roi peut déterminer les modalités en la matière, par arrêté délibéré en Conseil des ministres."

Art. 8

À l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 2009, le 5^o est abrogé.

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 35/2 rédigé comme suit:

"Art. 35/2. À l'exception de l'accompagnement médical visé aux articles 23 et 24, l'aide matérielle visée à l'article 6, § 1^{er}, n'est pas due si le demandeur d'asile dispose de ressources financières suffisantes pour pourvoir à ses besoins de base. Par ressources suffisantes, on entend des revenus égaux ou supérieurs au montant visé à l'article 14, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale.

Le demandeur d'asile est tenu d'informer l'Agence par écrit de tout élément relatif à sa situation professionnelle, à ses revenus et à l'évolution de sa situation.

Par décision motivée, l'Agence met fin à l'aide matérielle, à l'exception de l'accompagnement médical visé aux articles 23 et 24, si un demandeur d'asile a dissimulé ses ressources financières et a donc indûment bénéficié de cette aide matérielle. S'il apparaît que le demandeur d'asile disposait de ressources suffisantes pour pourvoir à ses besoins de base au moment où l'aide matérielle a été fournie, le demandeur d'asile

vastgesteld na overleg in de ministerraad, de nadere regels voor deze informatie-uitwisseling en het gezamenlijk beheer van het traject bepalen.

Indien het Agentschap of de Dienst Vreemdelingen-zaken van oordeel is dat de vreemdeling onvoldoende meewerkt aan het terugkeertraject, waardoor zijn vertrek door zijn eigen gedrag wordt uitgesteld, wordt het beheer van het terugkeertraject en het bijhorende administratieve dossier overgedragen aan de Dienst Vreemdelingen-zaken, met het oog op een gedwongen terugkeer. Te dien einde kan de Dienst Vreemdelingen-zaken de verplichte plaats van inschrijving wijzigen.

§ 4. Het Agentschap of de Dienst Vreemdelingen-zaken kunnen de verplichte plaats van inschrijving wijzigen voor de duur van het traject. De Koning kan hiertoe de nadere regels bepalen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad."

Art. 8

In artikel 7, § 2, eerste lid, van dezelfde wet gewijzigd bij de wet van 30 december 2009 wordt het 5^o opgeheven.

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 35/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 35/2. De in artikel 6, § 1, bedoelde materiële hulp, met uitzondering van de medische begeleiding bedoeld in de artikelen 23 en 24, is niet verschuldigd indien de asielzoeker over voldoende financiële middelen beschikt om te voorzien in zijn basisbehoeften. Met voldoende middelen wordt bedoeld een inkomen dat gelijk is aan of hoger is dan het bedrag bedoeld in artikel 14, § 1, 3^o, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie.

De asielzoeker dient het Agentschap schriftelijk op de hoogte te brengen van elk element dat verband houdt met zijn beroepssituatie, zijn inkomsten en met de evolutie van deze situatie.

Het Agentschap beëindigt bij een met redenen omklede beslissing de materiële hulp, met uitzondering van de medische begeleiding bedoeld in de artikelen 23 en 24, indien een asielzoeker financiële middelen verborgen heeft gehouden en daardoor ten onrechte aanspraak maakt op materiële hulp. Indien komt vast te staan dat de asielzoeker over voldoende middelen beschikte om in de basisbehoeften te voorzien toen de

doit indemniser l'Agence pour l'aide matérielle fournie, à l'exception de l'accompagnement médical visé aux articles 23 et 24.

Le Roi fixe, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités de l'exécution du présent article.”

Art. 10

Dans l'article 58 de la même loi, les mots “L'Agence est en outre chargée de” sont remplacés par les mots “Sans préjudice des dispositions des articles 6 et 6/1, l'Agence est chargée de”.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale

Art. 11

L'article 57ter de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, modifié en dernier lieu par la loi du 12 janvier 2007, est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit:

“Le centre n'est pas tenu d'accorder une aide sociale si l'étranger fait l'objet d'une décision prise conformément à l'article 4 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers.”

Art. 12

Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 57quinquies rédigé comme suit:

“Art. 57quinquies. Par dérogation aux dispositions de la présente loi, le centre n'est pas tenu d'accorder une aide sociale aux ressortissants des États membres de l'Union européenne et aux membres de leur famille pendant les trois premiers mois du séjour ou, le cas échéant, pendant la période plus longue prévue à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ni tenu, avant l'acquisition du droit de séjour permanent, d'octroyer des aides d'entretien.”

materiële hulp werd verstrekt, moet de asielzoeker het Agentschap vergoeden voor de verstrekte materiële hulp, met uitzondering van de medische begeleiding bedoeld in de artikelen 23 en 24.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de nadere regels voor de uitvoering van dit artikel.”

Art. 10

In artikel 58 van dezelfde wet wordt het woord “verder” vervangen door de woorden “Onverminderd het bepaalde in de artikelen 6 en 6/1”

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 11

Artikel 57ter van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, laatst gewijzigd bij de wet van 12 januari 2007, wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

“De maatschappelijke dienstverlening is niet door het centrum verschuldigd indien ten aanzien van een vreemdeling een beslissing is genomen overeenkomstig artikel 4 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen.”

Art. 12

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 57quinquies ingevoegd, luidende:

“Art. 57quinquies. In afwijking van de bepalingen van deze wet is de maatschappelijke dienstverlening door het centrum niet verschuldigd aan onderdanen van lidstaten van de Europese Unie en hun familieleden gedurende de eerste drie maanden van het verblijf of, in voorkomend geval de langere periode zoals bedoeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 1^o, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, noch is het verplicht om vóór de verwerving van het duurzame verblijfsrecht steun voor levensonderhoud toe te kennen.”

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 13

L'article 3, a), de la présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard à la date de publication de l'arrêté royal fixant certaines attributions ministérielles du prochain gouvernement fédéral.

Art. 14

Les articles 4 à 8 de la présente loi entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 31 mars 2012.

Bruxelles, le 27 octobre 2011

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 13

Artikel 3, a), van deze wet treedt in werking op de door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op de datum van de bekendmaking van het koninklijk besluit tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden van de volgende federale regering.

Art. 14

De artikels 4 tot 8 van deze wet treden in werking op de door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 31 maart 2012.

Brussel, 27 oktober 2011

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*